

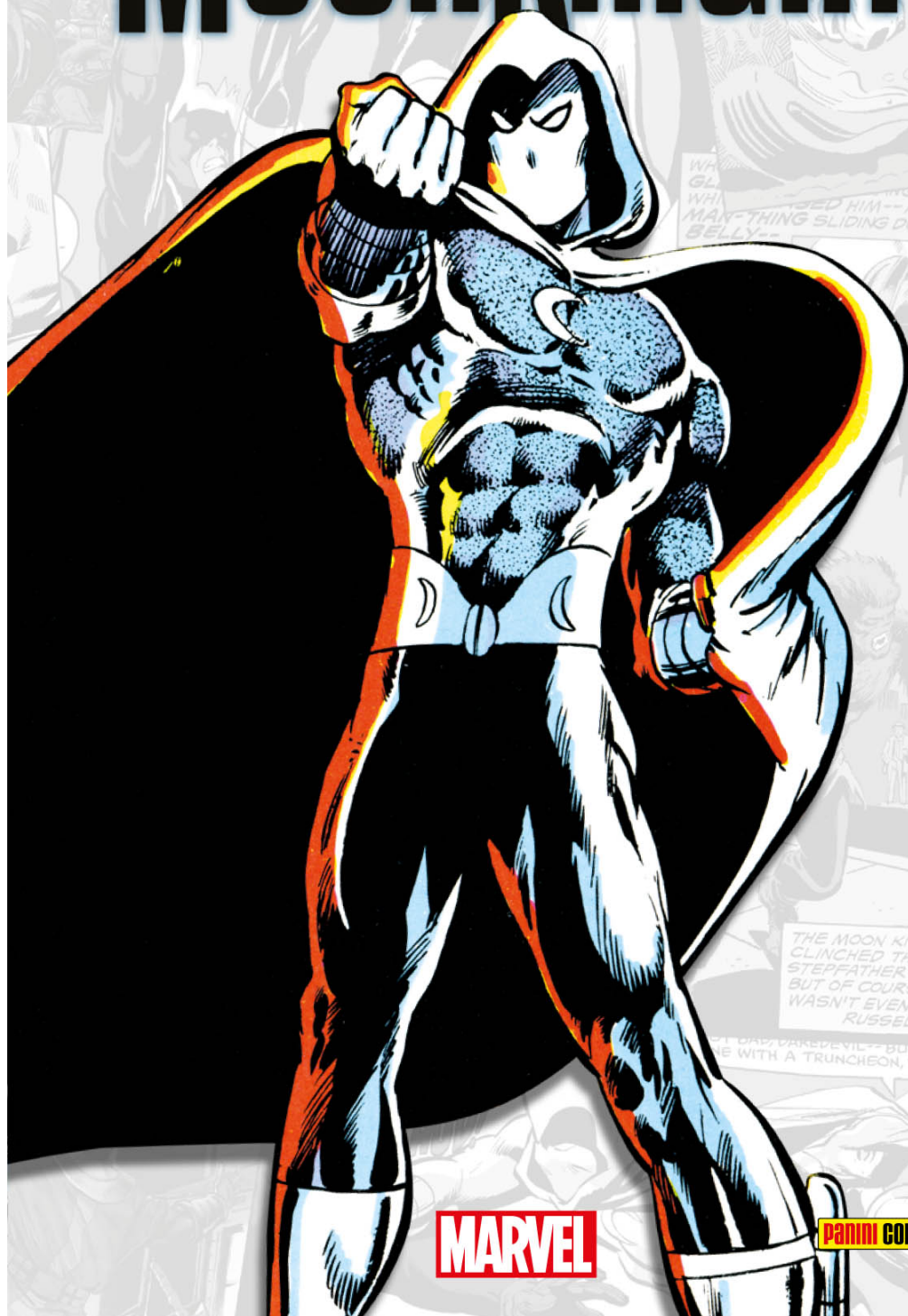
# MOON KNIGHT



**MARVEL**

**panini comics**

# MOON KNIGHT



**MARVEL**

**panini COMICS**









# MOON KNIGHT







## WEREWOLF BY NIGHT (1972) 32

MOON KNIGHT, SCHRECKEN DER NACHT

STORY: **DOUG MOENCH**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **DON PERLIN &  
HOWIE PERLIN**

FARBEN: **PHIL RACHELSON**

US-REDAKTION: **LEN WEIN**

## WEREWOLF BY NIGHT (1972) 33

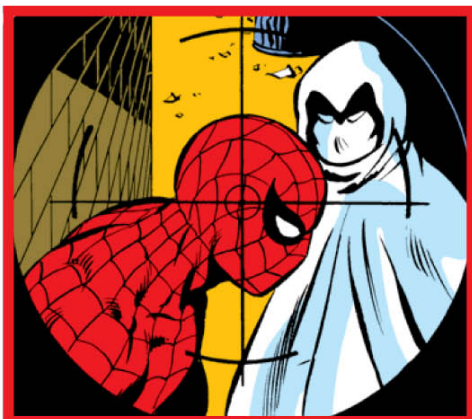
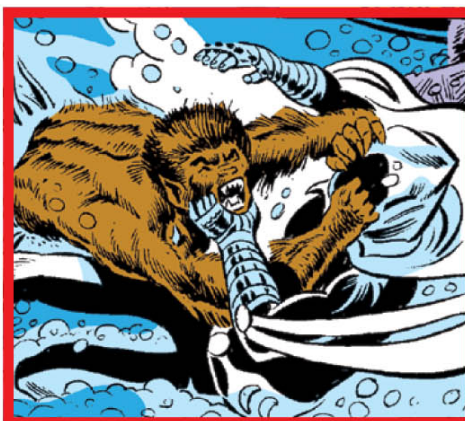
WOLFBIEST GEGEN MOON KNIGHT

STORY: **DOUG MOENCH**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **DON PERLIN &  
HOWIE PERLIN**

FARBEN: **GEORGE ROUSSOS**

US-REDAKTION: **LEN WEIN**



## AMAZING SPIDER-MAN (1963) 220 (I)

EIN SARG FÜR SPIDER-MAN!

STORY: **MICHAEL FLEISHER**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **BOB MCLEOD**

FARBEN: **BOB SHAREN**

US-REDAKTION: **DENNY O'NEIL & JIM SHOOTER**

**MOON KNIGHT** erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen/Logistik **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Fabio Cunetto**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Christian Endres**, Harald Gantzberg, Matthias Korn, Anja Seiffert, Kristina Starschinski, Ilaria Tavoni, Daniela Uhlmann, Übersetzung **Marc-Oliver Frisch**, Bernd Kronsbein, Proofreading **Tomislav Subasic**, Lettering **Claudia Sartoretti**, Symmaceo, grafische Gestaltung **Marco Paroli**, Angelo Costellini, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Redaktion **Panini Comics**: Annalisa Califano, Beatrice Dotti, Prepress **Cristina Bedini**, **Andrea Lusoli**, **Nicola Soressi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von **Bill Sienkiewicz**.

### Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7367-8417-8 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-8418-5 (.epub) / ISBN 978-3-7367-8419-2 (.mobi)

### Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über [dnb.d-nb.de](http://dnb.d-nb.de) abrufbar.



© 2022 MARVEL







## MOON KNIGHT (1980) 13

DAS LACHEN IM HALSE

STORY: **DOUG MOENCH**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **BILL SIENKIEWICZ**

FARBEN: **CHRISTIE SCHEELE**

US-REDAKTION: **DENNY O'NEIL & JIM SHOOTER**

## MOON KNIGHT ANNUAL (2019) 1

AKT DES BÖSEN!

STORY: **CULLEN BUNN**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **IBRAHIM MOUSTAFA &  
MATT HORAK**

FARBEN: **MIKE SPICER**

US-REDAKTION: **LAUREN AMARO & TOM BREVOORT**



**MARC-OLIVER FRISCH** (ASM 220,  
Moon Knight 13, Moon Knight Annual 1)  
**BERND KRONSEIN** (Werewolf by Night 32-33)  
ÜBERSETZUNG

**CLAUDIA SARTORETTI**  
**SYMMACEO** (Werewolf by Night 32-33)  
LETTERING

**C. B. CEBULSKI**  
CHEFREDAKTEUR USA

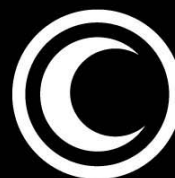




## WEREWOLF BY NIGHT (1972) 32

Warum greift Moon Knight Jack Russell an, der sich bei Vollmond in einen Werwolf verwandelt?

COVER VON GIL KANE







Sein Name ist RUSSELL, mit einem JACK davor. Und der Name passt gut zu einem normalen 19-Jährigen, der in L.A. lebt. Man würde ihn eher weniger für jemanden vermuten, der Fangzähne ausbildet, dem ein Ganzkörperfell wächst und der in den Himmel heult ... und zwar jedes Mal, wenn Vollmond ist. Außer natürlich er ist der Sohn eines Mannes, der mit einem Fluch aus dem uralten Buch DARKHOLD belegt worden war ... und an seinem 18. Geburtstag diesen Fluch von seinem Vater geerbt hat.

Stan Lee  
PRÄSENTIERT:

## WEREWOLF BY NIGHT!

NORMALERWEISE BIN ICH NICHT VON DER HARTEN SORTE, ABER WENN DER VOLLMOND MIR SEINE HÄSSLICHE VISAGE ZEIGT, WERDE ICH ZUM WERWOLF ... UND KEINER LEGT SICH MIT EINEM KERL AN, DER KNURREND MIT PELZ UND KRALLEN AUFTAUCHT. WIESO ALSO HAT DAS KEINER DEM TYP HIER ERZÄHLT ...

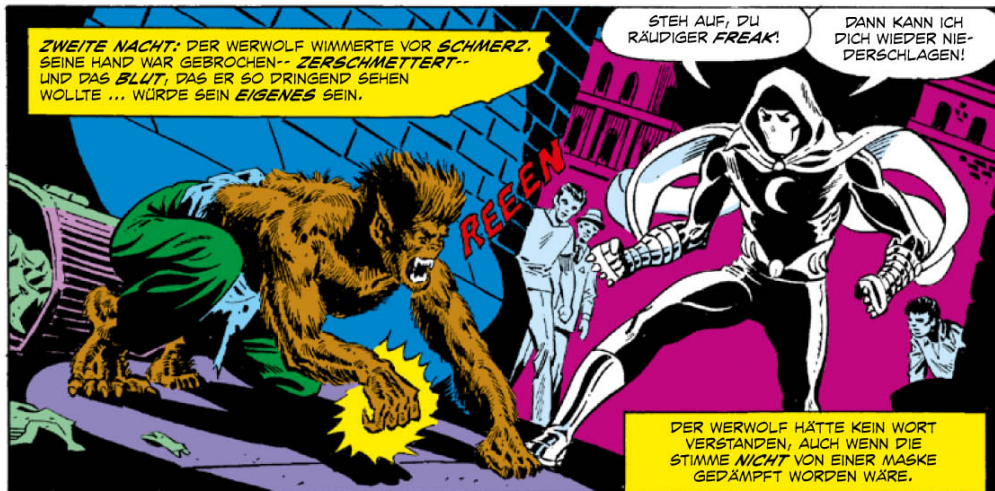
ER IST **SNELL**, **BRUTAL** UND MIT ALLEM **BEWAFFNET**; WAS EINEN ZUM **SCHREIEN** BRINGT. ER WÜRDTE MICH **KALTMACHEN**; KEIN ZWEIFEL. UND JEDES MAL, WENN ICH DEM KOMISCHEN HEINI EINEN **SCHLAG** VERPASSTE ...



\* MOON KNIGHT, SCHRECKEN DER NACHT

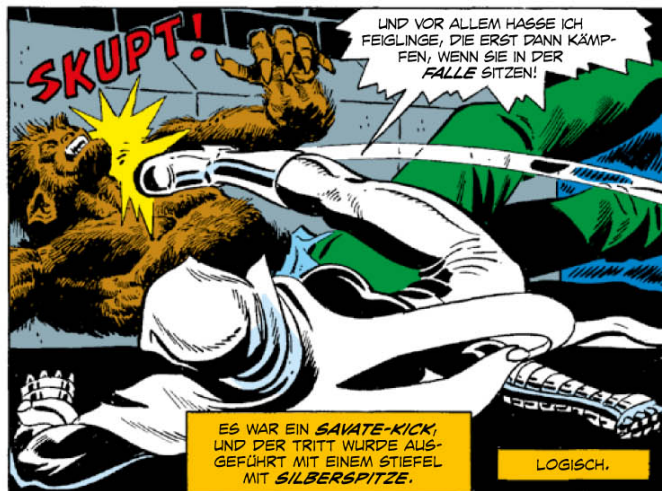












UND VOR ALLEM HASSE ICH  
FEIGLINGE, DIE ERST DANN KÄMP-  
FEN, WENN SIE IN DER  
FALLE SITZEN!

ES WAR EIN SAVATE-KICK,  
UND DER TRITT WURDE AUS-  
GEFÜHRT MIT EINEM STIEFEL  
MIT SILBERSPITZE.

LOGISCH.



MANN! DER KERL IST WIE EIN  
WILDGEWORDENER TORNADO!

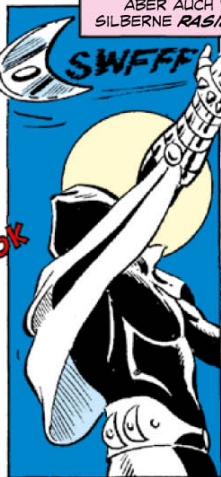
ALLERDINGS,  
ABER WAS IST MIT DEM  
ANDEREN? IST DAS  
LON CHANEY IM  
NERZMANTEL?



DAS WAR'S,  
FREAK. DU BIST  
HALB TOT  
UND ICH HAB  
NOCH NICHT MAL  
RICHTIG ANGE-  
FANGEN!

ER LÖSTE ETWAS VON  
SEINEM GÜRTEL. ETWAS  
SILBERNES ... NATÜ-  
RLICH! ... UND GEFORMT  
WIE EINE SICHEL ...

EIN BISSCHEN WIE  
DER MOND.

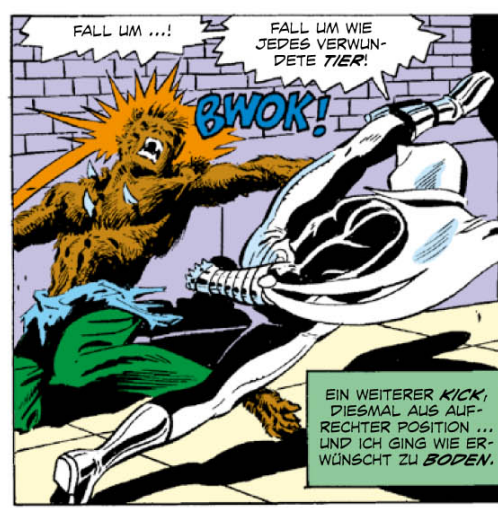


ABER AUCH WIE EINE  
SILBERNE RASIERKLINGE.



DER WERWOLF  
HEULTE, DAS WAR  
UNFAIR ...

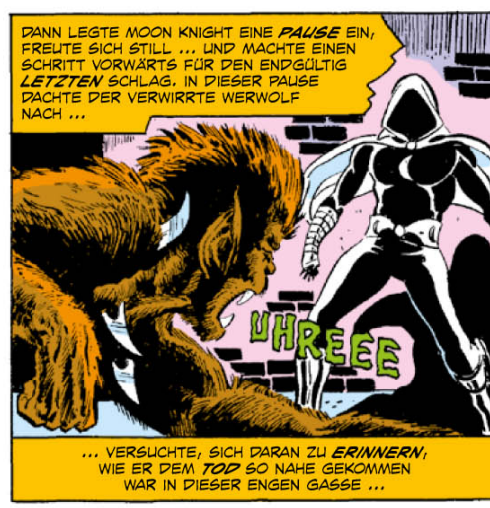
DER MOND SOLLTE IHM DOCH  
KRAFT UND WILDE GRAUSAM-  
KEIT SCHENKEN ... UND KEINE  
SCHMERZEN VERURSACHEN ...



FALL UM ...!

FALL UM WIE  
JEDES VERWUN-  
DETE TIER!

EIN WEITERER KICK,  
DIESMAL AUS AUF-  
RECHTER POSITION ...  
UND ICH GING WIE ER-  
WÜNSCHT ZU BODEN.



DANN LEGTE MOON KNIGHT EINE PAUSE EIN,  
FREUTE SICH STILL ... UND MACHTE EINEN  
SCHRITT VORWÄRTS FÜR DEN ENDGÜLTIG  
LETZTEN SCHLAG. IN DIESER PAUSE  
DACHT DER VERWIRRTE WERWOLF  
NACH ...

... VERSUCHTE, SICH DARAN ZU ERINNERN,  
WIE ER DEM TOP SO NAHE GEKOMMEN  
WAR IN DIESER ENGEN GASSE ...





ES HATTE IN DER NACHT **ZUVOR** BEGONNEN\*, ALS EIN HARMLOSER **SKIURLAUB** IN NORDKALIFORNIEN ZU EINEM STURM DES GRAUENS GEWORDEN WAR. IN MEINER WERWOLFGESTALT HÄTTE ICH BEINAHE EIN NIEDLICHES 7-JÄHRIGES MÄDCHEN NAMENS **BUTTONS** GETÖTET ...



ZUM GLÜCK WOLLTE MEIN BESTER FREUND BUCK COWAN DAS NICHT ZULASSEN ...

\* IN WEREWOLF BY NIGHT - CLASSIC COLLECTION.

SEIN HELDENMUT HATTE DEN WERWOLF LANGE GENUG ABGELENKT, UM EINE TRAGÖDIE ZU **VERHINDERN** ...



... DOCH BUCK WURDE DADURCH **SELBST** ZUR ZIELSCHEIBE DES ZORNS.

ALS ALLES **VORBEI** WAR, LIESS DER WERWOLF IHN IM **SCHNEE** LIEGEN. BUCKS REGLOSER KÖRPER SCHÜTZTE DIE PANISCHE **BUTTONS** ...



DER WERWOLF FAND EINE FELSZUNGE, UNTER DER ER SICH VOR DEM TOBENDEN **SCHNEESTURM** VERSTECKEN KONNTE ...



UND AM MORGEN ...



... BEFREITE ICH MICH.



BEINAHE ZUM EISZAPFEN GEFROREN UND AM RAND DES ERFRIERUNGSTOPS, ENTFERNTEN ICH MICH VON DER HÖHLE DES WOLFS ...



... UND SUCHTE IM KNIRSCHENDEN SCHNEE MEINE **KLEIDUNG**.

ICH BRAUCHTE NUR **DREI** STUNDEN, UM SIE ZU FINDEN ...



... GEBÜNDELT UND UNTER EINEM BAUMSTAMM VERSTAUT.







ICH ZOG SIE BIBBERND AN UND WARTETE AUF BUCK. DENN ICH **ERINNERT** MICH NICHT AN DIE **BLUTIGE RAUFEREI**, IN DIE BUCK UND DER WERWOLF VERWICKELT GEWESEN WAREN ...

... UND DA BUCK MICH **HIER** ABHOLEN SOLLTE ...



AUS DEM WEG! SEHT IHR NICHT, DASS DAS EIN **NOTFALL** IST?

**BEEILUNG!** WIR MÜSSEN **SOFORT** OPERIEREN!



NACH EINER STUNDE MACHTE ICH MIR ALLMÄHLICH **SORGEN**.

WO WAR **BUCK**?



**HIMMEL**, SCHWESTER! DER MANN STIRBT UNS AUF DEM OP-TISCH WEG!

WIR BRAUCHEN **MEHR BLUT** ... HOLEN SIE MEHR KONSERVEN ... **SCHNELL!!**



NACH ZWEI STUNDEN GING ICH ZU FUSS ZUM HIGHWAY.

BUCK KONNTE WOHL NICHT KOMMEN.



ICH WILL DAS BESTMÖGLICHE **CHIRURGENTEAM**, DAS DA IST ... UND ZWAR IN DEN NÄCHSTEN **DREI MINUTEN**.

VERSTANDEN?

J-JA, DOKTOR ... ICH **BEEILE** MICH!



ICH KONNTE NICHT ZUM SKIHOTEL, DA ICH AM ABEND ZUVOR BEHAUPTET HATTE, DASS ICH ABREISEN MUSS, UM ZU ARBEITEN.

ICH REISTE PER ANHALTER ...



**SO TIEFE** RISSWUNDEN HABE ICH NOCH **NIE** GESEHEN.

JA ... DAS MUSS EIN **TIER** GEWESEN SEIN.

VERMERKEN SIE IM BERICHT, DASS NACH DER OP EINE BEHANDLUNG GEGEN **TOLLWUT** DURCHFÜHRT WERDEN MUSS ... FALLS DER PATIENT **LIBERLEBT**.



... UND AM STEUER SASS DER SCHLIMMSTMÖGLICHE FAHRER ...

... **ENERGIE**, SAG ICH IHM. **DAMIT** IST HEUTZUTAGE KOHLE ZU MACHEN. DIE TEXANER UND DIE ARABER **SCHWIMMEN** IM GELD ... UND DER **REST** VON UNS ARMEN SCHLUCKERN LEIDET DARUNTER.

**NETTER** TAG, NICHT WAHR?

**WAS IST DENN LOS**, MANN? HAT'S IHNEN DIE **SPRACHE** VERSCHLAGEN?

